

Mrk

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, καὶ
And from there having risen up he comes into the region - of Judea and
[G2532](#) [G1564](#) [G0450](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#)
πέραν τοῦ Ἰορδάνου. καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὥς
beyond the Jordan And come together again crowds to him and as
[G4008](#) [G3588](#) [G2446](#) [G2532](#) [G4848](#) [G3825](#) [G3793](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5613](#)
εἰώθει
he had been accustomed
[G1486](#)
πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.
again he taught them
[G3825](#) [G1321](#) [G0846](#)

And he arose from thence, and cometh into the borders of Judæa and beyond the Jordan: and multitudes come together unto him again; and, as he was wont, he taught them again.

- 2 Καὶ προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτόν, εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ
And having come to [him] the Pharisees demanded of him if it is lawful for a husband
[G2532](#) [G4334](#) [G5330](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1832](#) [G0435](#)
γυναῖκα ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.
a wife to divorce testing him
[G1135](#) [G0630](#) [G3985](#) [G0846](#)

And there came unto him Pharisees, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? trying him.

- 3 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωϋσῆς?
- and he answering said to them What you did commmand Moses
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1781](#) [G3475](#)

And he answered and said unto them, What did Moses command you?

- 4 οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ
- and they said permitted Moses a bill of divorce to write and
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2010](#) [G3475](#) [G0975](#) [G0647](#) [G1125](#) [G2532](#)
ἀπολῦσαι.
to send [her] away
[G0630](#)

And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away.

- 5 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν, ἔγραψεν
- also Jesus said to them because of the hardness of heart of you he wrote
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G1125](#)
ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην;
for you the commandment this
[G4771](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3778](#)

But Jesus said unto them, For your hardness of heart he wrote you this commandment.

- 6 ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.
from however [the] beginning of creation male and female he made them
[G0575](#) [G1161](#) [G0746](#) [G2937](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

| But from the beginning of the creation, Male and female made he them.

- 7 ἔνεκεν τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν
On account of this will leave a man the Father of him and the
[G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)
μητέρα, «καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ»,
mother and cleave to the wife of him
[G3384](#) [G2532](#) [G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)

| For this cause shall a man leave his father and mother, and shall cleave to his wife;

- 8 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν; ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ
and will be the two for flesh one so that no longer are they two but
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G4561](#) [G1520](#) [G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#)
μία σὰρξ.
one flesh
[G1520](#) [G4561](#)

| and the two shall become one flesh: so that they are no more two, but one flesh.

- 9 ὃ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
What therefore - God has united together man not let separate
[G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

| What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

- 10 καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν, οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου ἐπηρώτων
And in the house again the disciples concerning the same thing asked
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1905](#)
αὐτόν.
him
[G0846](#)

| And in the house the disciples asked him again of this matter.

- 11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ
And he says to them whoever anyhow should divorce the wife of him and
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#)
γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.
should marry another commits adultery against her
[G1060](#) [G0243](#) [G3429](#) [G1909](#) [G0846](#)

| And he saith unto them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her:

- 12 καὶ ἐὰν αὕτη ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς, γαμήσῃ ἄλλον,
And if a woman has divorced the husband herself [and] should marry to another
[G2532](#) [G1437](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#) [G1060](#) [G0243](#)
μοιχᾶται.
she commits adultery
[G3429](#)

| and if she herself shall put away her husband, and marry another, she committeth adultery.

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα αὐτῶν ἅψηται. οἱ δὲ
 And they brought to him little children that them he might touch - moreover
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3588](#) [G1161](#)

μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
 [the] disciples rebuked them
[G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

And they were bringing unto him little children, that he should touch them: and the disciples rebuked them.

14 ἰδὼν δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἄφετε τὰ
 having seen moreover - Jesus was indignant and said to them Permit the
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0023](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3588](#)

παιδία ἔρχεσθαι πρὸς με; μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιοῦτων,
 little children to come to me; not do hinder them to the indeed such
[G3813](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#)

ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
 belongs the kingdom - of God
[G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

But when Jesus saw it, he was moved with indignation, and said unto them, Suffer the little children to come unto me; forbid them not: for to such belongeth the kingdom of God.

15 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
 Truly I say to you whoever anyhow not shall receive the kingdom - of God
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὥς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
 as a child no not shall enter into it
[G5613](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein.

16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτά, κατευλόγει, τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά.
 And having taken in arms them he blessed having laid the hands on them
[G2532](#) [G1723](#) [G0846](#) [G2127](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#)

And he took them in his arms, and blessed them, laying his hands upon them.

17 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδόν, προσδραμὼν εἷς καὶ
 And going forth of him on [the] journey having run up one and
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3598](#) [G4370](#) [G1520](#) [G2532](#)

γονυπετήσας αὐτόν, ἐπηρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω, ἵνα
 having knelt down to him asked him him Teacher good what shall I do that
[G1120](#) [G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#)

ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω?
 life eternal I might inherit
[G2222](#) [G0166](#) [G2816](#)

And as he was going forth into the way, there ran one to him, and kneeled to him, and asked him, Good Teacher, what shall I do that I may inherit eternal life?

18 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεὶς
 - moreover Jesus said to him Why me call you good No one [is]
 [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#)

ἀγαθός, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.
 good if not one - God
[G0018](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good save one, even God.

19 τὰς ἐντολάς οἶδας: Μὴ φονεύσης; Μὴ μοιχεύσης; Μὴ
 The commandments you know not Do commit adultery not Do murder not
 [G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#)

κλέψης; Μὴ ψευδομαρτυρήσης; Μὴ ἀποστερήσης; Τίμα τὸν πατέρα σου,
 do steal not Do bear false witness not Do defraud honor the Father of you
[G2813](#) [G3361](#) [G5576](#) [G3361](#) [G0650](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

καὶ τὴν μητέρα.
 and the mother
[G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

Thou knowest the commandments, Do not kill, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, Do not defraud, Honor thy father and mother.

20 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην, ἐκ
 - moreover he said to him Teacher these all have I kept from
 [G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G1320](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#)

νεότητός μου.
 youth of me
[G3503](#) [G1473](#)

And he said unto him, Teacher, all these things have I observed from my youth.

21 ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἐμβλέψας αὐτῷ, ἠγάπησεν αὐτόν, καὶ εἶπεν
 - moreover Jesus having looked upon him loved him and said
 [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G1689](#) [G0846](#) [G0025](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#)

αὐτῷ, Ἐν σε ὕστερεϊ: ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον, καὶ δός
 to him One thing to you is lacking go as much as you have sell and give
[G0846](#) [G1520](#) [G4771](#) [G5302](#) [G5217](#) [G3745](#) [G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1325](#)

τοῖς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρόν ἐν οὐρανῷ; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει
 to the poor and you will have treasure in heaven and come follow
[G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#)

μοι,
 me
[G1473](#)

And Jesus looking upon him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

22 ὁ δὲ, στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ, ἀπῆλθεν λυπούμενος;
 these moreover having been sad at the word he went away grieving
 [G3588](#) [G1161](#) [G4768](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0565](#) [G3076](#)

ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
 he was [one] indeed having possessions many
[G1510](#) [G1063](#) [G2192](#) [G2933](#) [G4183](#)

But his countenance fell at the saying, and he went away sorrowful: for he was one that had great possessions.

23 Καὶ περιβλεψάμενος, ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Πῶς
 And having looked around - Jesus says the disciples of him How
[G2532](#) [G4017](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4459](#)

δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
 difficultly those - riches having into the kingdom - of God
[G1423](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰσελεύσονται!
 will enter
[G1525](#)

And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

24 οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ
 - moreover [the] disciples were astonished at the words of him -
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2284](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G3588](#)

δὲ Ἰησοῦς, πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς, Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστιν
 however Jesus again answering says to them Children how difficult it is
[G1161](#) [G2424](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5043](#) [G4459](#) [G1422](#) [G1510](#)

εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν, <τούς πεποιθότας ἐπὶ χρήμασιν>!
 into the kingdom - of God to enter those who trust in riches
[G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#) [G5536](#)

And the disciples were amazed at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!

25 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ραφίδος διελθεῖν,
 Easier it is [for] a camel through the eye of the needle to pass
[G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5168](#) [G3588](#) [G4476](#) [G1330](#)

ἢ ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
 than [for] a rich man into the kingdom - of God to enter
[G2228](#) [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς, Καὶ
 - moreover exceedingly they were astonished saying among themselves And
[G3588](#) [G1161](#) [G4057](#) [G1605](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1438](#) [G2532](#)

τίς δύναται σωθῆναι;
 who is able to be saved
[G5101](#) [G1410](#) [G4982](#)

And they were astonished exceedingly, saying unto him, Then who can be saved?

27 ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ'
 having looked on them - Jesus says With men [it is] impossible but
[G1689](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3844](#) [G0444](#) [G0102](#) [G0235](#)

οὐ παρὰ θεῷ; πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ.
 not with God all things indeed [are] possible with - God
[G3756](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1063](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#)

Jesus looking upon them saith, With men it is impossible, but not with God: for all things are possible with God.

28 ἤρξατο λέγειν ὁ Πέτρος αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ
 began to say - Peter to him Behold we have left all and
[G0756](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3956](#) [G2532](#)
 ἠκολουθήκαμέν σοι.
 followed you
[G0190](#) [G4771](#)

| Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.

29 ἔφη ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ
 said - Jesus Truly I say to you No one there is who has left house or
[G5346](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#) [G3614](#) [G2228](#)
 ἀδελφούς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ μητέρα, ἢ πατέρα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγρούς,
 brothers or sisters or mother or father or children or lands
[G0080](#) [G2228](#) [G0079](#) [G2228](#) [G3384](#) [G2228](#) [G3962](#) [G2228](#) [G5043](#) [G2228](#) [G0068](#)
 ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,
 for the sake of me and because of of the gospel
[G1752](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1752](#) [G3588](#) [G2098](#)

| Jesus said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for my sake, and for the gospel's sake,

30 ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ-- οἰκίας,
 if not shall take a hundredfold now in the time this houses
[G1437](#) [G3361](#) [G2983](#) [G1542](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G3614](#)
 καὶ ἀδελφούς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγρούς, μετὰ
 and brothers and sisters and mothers and children and lands with
[G2532](#) [G0080](#) [G2532](#) [G0079](#) [G2532](#) [G3384](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0068](#) [G3326](#)
 διωγμῶν-- καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζωὴν αἰώνιον.
 persecutions and in the age which is coming life eternal
[G1375](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

| but he shall receive a hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life.

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.
 Many however will be first last and the last first
[G4183](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4413](#) [G2078](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G4413](#)

| But many that are first shall be last; and the last first.

32 ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ, ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦν
 they were moreover on the way going up to Jerusalem and was
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1510](#)
 προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐθαμβοῦντο, οἱ δὲ
 going on before them - Jesus and they were astonished those moreover
[G4254](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2284](#) [G3588](#) [G1161](#)
 ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἤρξατο
 following were afraid And having taken to [him] again the twelve he began
[G0190](#) [G5399](#) [G2532](#) [G3880](#) [G3825](#) [G3588](#) [G1427](#) [G0756](#)
 αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν:
 them to tell the things that being about to him to happen
[G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0846](#) [G4819](#)

| And they were on the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going before them: and they were amazed; and they that followed were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them the things that were to happen unto him,

33 ὅτι Ἴδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 - Behold we go up to Jerusalem and the Son - of man
[G3754](#) [G3708](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν
 will be betrayed to the chief priests and to the scribes and they will condemn
[G3860](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2632](#)

αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν.
 him to death and will betray him to the Gentiles
[G0846](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1484](#)

saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests and the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him unto the Gentiles:

34 καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτόν,
 And they will mock him and will spit upon him and will flog him
[G2532](#) [G1702](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3146](#) [G0846](#)

καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.
 and will kill and on the third day he will rise again
[G2532](#) [G0615](#) [G2532](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0450](#)

and they shall mock him, and shall spit upon him, and shall scourge him, and shall kill him; and after three days he shall rise again.

35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ (δύο) υἱοὶ
 And come up to him James and John the two sons
[G2532](#) [G4365](#) [G0846](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5207](#)

Ζεβεδαίου, λέγοντες αὐτῷ, Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὃ ἐὰν αἰτήσωμέν
 of Zebedee saying to him Teacher we desire that whatever if we might ask
[G2199](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G2309](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#)

σε, ποιήσης ἡμῖν.
 you you would do for us
[G4771](#) [G4160](#) [G1473](#)

And there come near unto him James and John, the sons of Zebedee, saying unto him, Teacher, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall ask of thee.

36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Τί θέλετε με ποιήσω ὑμῖν;
 - moreover he said to them What do you desire me to do for you
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#)

And he said unto them, What would ye that I should do for you?

37 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἷς σου ἐκ δεξιῶν, καὶ
 - and he said to him Give to us that one of [us] at your right hand and
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1520](#) [G4771](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#)

εἷς ἐξ ἀριστερῶν, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.
 one at your left hand we might sit in the glory of you
[G1520](#) [G1537](#) [G0710](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G4771](#)

And they said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and one on thy left hand, in thy glory.

38 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε
 - and Jesus said to them not You know what you ask Are you able
 [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1492](#) [G5101](#) [G0154](#) [G1410](#)

πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἣ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ
 to drink the cup which I drink and the baptism which I
 [G4095](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#)

βαπτίζομαι βαπτισθῆναι?
 am baptized [with] to be baptized [with]
 [G0907](#) [G0907](#)

| But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I drink? or to be baptized with the baptism that I am baptized with?

39 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τὸ
 - moreover they said to him We are able - and Jesus said to them The
 [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1410](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)

ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, πείσθε; καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ
 cup which I drink you will drink and the baptism which I
 [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#)

βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε;
 am baptized [with] you will be baptized [with]
 [G0907](#) [G0907](#)

| And they said unto him, We are able. And Jesus said unto them, The cup that I drink ye shall drink; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἐξ εὐωνύμων, οὐκ
 - but [the] to sit at [the] right hand of me or at [my] left hand not
 [G3588](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2228](#) [G1537](#) [G2176](#) [G3756](#)

ἐστίν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἡτοιμάσται.
 is mine to give but [to those] for whom it has been prepared
 [G1510](#) [G1699](#) [G1325](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2090](#)

| but to sit on my right hand or on my left hand is not mine to give; but it is for them for whom it hath been prepared.

41 Καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ
 And having heard [this] the ten began to be indignant about James and
 [G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1176](#) [G0756](#) [G0023](#) [G4012](#) [G2385](#) [G2532](#)

Ἰωάννου.
 John
 [G2491](#)

| And when the ten heard it, they began to be moved with indignation concerning James and John.

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτούς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οἴδατε ὅτι οἱ
 And having called to [him] them - Jesus says to them You know that those
 [G2532](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#)

δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ οἱ
 being accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them and those
 [G1380](#) [G0757](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2634](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)

μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.
 great ones of them exercise authority over them
 [G3173](#) [G0846](#) [G2715](#) [G0846](#)

And Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they who are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority over them.

- 43 οὐχ οὕτως δέ ἐστιν ἐν ὑμῖν; ἀλλ' ὅς ἂν θέλῃ μέγας
not thus however shall it be among you but whoever anyhow desires great
[G3756](#) [G3779](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G3173](#)
- γενέσθαι ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος;
to become among you will be your servant
[G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

But it is not so among you: but whosoever would become great among you, shall be your minister;

- 44 καὶ ὅς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων
and whoever anyhow desires among you to become first will be of all
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4413](#) [G1510](#) [G3956](#)
- δοῦλος.
slave
[G1401](#)

and whosoever would be first among you, shall be servant of all.

- 45 καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ
even indeed the Son - of man not came to be served but
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1247](#) [G0235](#)
- διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.
to serve and to give the life of him [as] a ransom for many
[G1247](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G3083](#) [G0473](#) [G4183](#)

For the Son of man also came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

- 46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχὴ; Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχὴ, καὶ
And they come to Jericho and was going out of him from Jericho moreover
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2410](#) [G2532](#)
- τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἰκανοῦ, ὁ υἱὸς Τιμαίου, Βαρτιμαῖος,
the disciples of him and a crowd large - a son of Timaeus Bartimaeus
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G5207](#) [G5090](#) [G0924](#)
- τυφλὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.
blind beggar was sitting beside the road
[G5185](#) [G4319](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#)

And they come to Jericho: and as he went out from Jericho, with his disciples and a great multitude, the son of Timæus, Bartimæus, a blind beggar, was sitting by the way side.

- 47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν, ἤρξατο κράζειν καὶ
And having heard that Jesus of Nazareth it is he began to cry out and
[G2532](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G1510](#) [G0756](#) [G2896](#) [G2532](#)
- λέγειν, Υἱὲ Δαυὶδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.
to say Son of David Jesus have mercy on me
[G3004](#) [G5207](#) [G1138](#) [G2424](#) [G1653](#) [G1473](#)

And when he heard that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out, and say, Jesus, thou son of David, have mercy on me.

48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ; ὁ δὲ πολλῶ μᾶλλον
 And rebuked him many that he should be silent - but much more
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G4183](#) [G2443](#) [G4623](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4183](#) [G3123](#)

ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
 cried out Son of David have mercy on me
[G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

And many rebuked him, that he should hold his peace: but he cried out the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.

49 καὶ στάς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσιν
 And having stopped - Jesus commanded to be called him And they call
[G2532](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5455](#)

τὸν τυφλόν, λέγοντες αὐτῷ, Θάρσει; ἔγειρε, φωνεῖ σε.
 the blind [man] saying to him Take courage rise up he calls you
[G3588](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2293](#) [G1453](#) [G5455](#) [G4771](#)

And Jesus stood still, and said, Call ye him. And they call the blind man, saying unto him, Be of good cheer: rise, he calleth thee.

50 ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, ἀναπηδήσας, ἦλθεν πρὸς τὸν
 - and having cast away the cloak of him having risen up he came to -
[G3588](#) [G1161](#) [G0577](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#)

Ἰησοῦν.
 Jesus
[G2424](#)

And he, casting away his garment, sprang up, and came to Jesus.

51 καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Τί σοι θέλεις ποιήσω?
 And answering him - Jesus says What to you do you desire I should do
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#)

ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ, Ραββουνι, ἵνα ἀναβλέψω.
 - moreover [the] blind [man] said to him Rabboni that I might receive sight
[G3588](#) [G1161](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4462](#) [G2443](#) [G0308](#)

And Jesus answered him, and said, What wilt thou that I should do unto thee? And the blind man said unto him, Rabboni, that I may receive my sight.

52 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ὑπάγε, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.
 And - Jesus said to him Go the faith of you has healed you
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)

καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.
 And immediately he received sight and followed him on the way
[G2532](#) [G2112](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#)

And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And straightway he received his sight, and followed him in the way.